

Житло для українців: інформація для господарів

Дякуємо, що відкрили двері своєї домівки, аби надати житло громадянам України чи українській сім'ї в районі Бракнелл-Форест. У цій брошурі надано декілька порад та зазначено контактні дані для прийому осіб з України.

Мета ради території Бракнелл-Форест — підтримати вас і ваших гостей, надаючи поради та вказівки з метою комфортного влаштування всіх бажаючих. Ми запрошуватимемо господарів на спеціальні заходи спільноти та регулярно надсилатимемо інформаційні бюлетені для господарів електронною поштою. Втім, якщо ви не бажаєте їх отримувати, будь ласка, повідомте нам про це на електронну пошту ukraine@bracknell-forest.gov.uk.

Якщо у вас виникли труднощі, будь ласка, проінформуйте нас, аби ми мали змогу допомогти вам та вашим гостям якнайшвидше вирішити ці питання. Усім гостям буде виділено працівника з підтримки сімей від ради для надання допомоги інтегруватися в громаду. Проте, ваша підтримка в орієнтуванні гостей буде безцінною. Ми також гарантуємо, що гості отримають невеличкий вітальний набір і фінансування в розмірі 200 фунтів стерлінгів на особу, які можна буде витратити на проживання.

З будь-яких питань пишiть на електронну пошту ukraine@bracknell-forest.gov.uk або звертайтеся за телефоном 01344 352000

Для отримання останніх оновлень та деталей щодо місцевих послуг перейдіть за покликанням: www.bracknell-forest.gov.uk/ukraine

Часті запитання спонсорів

GOV.UK має детальну інформацію та рекомендації щодо схеми «Житло для українців»: www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-scheme-frequently-asked-questions#sponsors

Допомога з мовними відмінностями

У короткостроковому періоді [Google Translate](#) може бути корисним для спілкування між вами та вашими гостями.

Якщо вам потрібна додаткова підтримка щодо письмового чи усного перекладу, будь ласка, зв'яжіться з радою за адресою: ukraine@bracknell-forest.go.uk, аби ми мали змогу знайти для вас місцевого представника з підтримки.

Відкритий навчальний центр (Open Learning Centre) на вул. Ректорі-Лейн, м. Бракнелл, пропонує курси англійської мови (ESOL) для дорослих. Дізнайтеся більше інформації на сайті: www.bracknell-forest.gov.uk/schools-and-learning/community-learning, за електронною поштою: community.learning@bracknell-forest.gov.uk або за телефоном: 01344 354220.

Що я можу зробити, аби допомогти своєму гостю влаштуватися?

Ваш гість буде незнайомий з районом Бракнелл-Форест і може не орієнтуватися в місцевості. Декілька практичних порад щодо таких речей, як дістатися до вашого дому та з нього до інших місць, де знаходяться місцеві магазини та де можна сісти на автобуси та потяги, стануть в нагоді. Як спонсор, ви не зобов'язані надавати транспортний засіб для своїх гостей під час їхнього перебування.

Вашим гостям (особливо дітям) може знадобитися час, щоб пристосуватися до видів їжі у Великобританії. В наступних магазинах району можуть бути доступні деякі більш звичні продукти:

- Польський гастроном Magdalena: Вул. Ректорі-Лейн, 4, Істгемпстед, Бракнелл, RG12 7BN (4 Rectory Lane, Easthampstead, Bracknell, RG12 7BN)
- Польський гастроном Maks: Блок 8 Уествью, Маркіт Стріт, Бракнелл, RG12 1AJ (Unit 8 West View, Market Street, Bracknell, RG12 1AJ)
- Традиційний румунський магазин Ardeleana: Зе Сквер, 1А, Бракнелл, RG12 9LP (1A The Square, Bracknell, RG12 9LP)
- Румунський магазин Dunărea: Маркіт Стріт, 25, Бракнелл, RG12 1AJ (25 Market Street, Bracknell, RG12 1AJ)

Допомога вашим гостям у зверненні за наданням **державних послуг** стане корисною. Наприклад, вони матимуть змогу стати на облік у **місцевого терапевта та стоматолога Національної служби охорони здоров'я**: www.nhs.uk/service-search/find-a-gp

Декілька провідних банків опублікували рекомендації для осіб, які прибувають з України, щодо того, як відкрити в них **банківський рахунок**:

- NatWest: www.natwest.com/ukraine-refugees
- Королівський банк Шотландії (Royal Bank of Scotland): www.rbs.co.uk/ukraine-refugees
- Сантандер (Santander): www.santander.co.uk/personal/ukraine-support

Як господар, перше, що ви маєте зробити, — це переконатися, що гостям комфортно у своєму житлі та є в наявності речі першої необхідності. У них має бути достатньо їжі та необхідних речей, як-от туалетні приналежності. Також слід переконатися, чи є у них доступ до мобільного телефону та Інтернету, аби вони могли залишатися на зв'язку з родиною та друзями. Мережі Vodafone та Three запропонували безкоштовні SIM-карти та підключення для українців:

- Мережа **Three**: Українські біженці можуть відвідати будь-який із магазинів мережі Three у Великобританії, аби отримати безкоштовну 30-денну оплату на SIM-карту з необмеженою кількістю внутрішніх дзвінків та текстових повідомлень, а також необмежену кількість даних для використання в межах Великобританії.
- Мережа **Vodafone UK**: пропонує громадянам України безкоштовні поповнені SIM-карти в межах ініціативи «charities.connected». Послуга доступна лише через благодійні організації. Якщо вам потрібна підтримка з цього питання, відвідайте сайт www.bracknell-forest.gov.uk/ukraine або надсилайте листа на електронну пошту: ukraine@bracknell-forest.gov.uk для отримання детальної інформації.

З вами перебувають діти?

Якщо з вами проживатимуть діти, будь ласка, зверніться до **представників з питань прийому дітей до школи**. Вони можуть допомогти влаштувати дитину в місцеву школу. Веб-сайт: www.bracknell-forest.gov.uk/schools-and-learning/schools/school-admissions
Електронна пошта: school.admissions@bracknell-forest.gov.uk
Телефон: 01344 354023

Якщо дитина прибула не з прямим родичем, як-от батьки, бабуся, дідусь, тітка чи дядько, ми маємо надати додаткову підтримку. Це здійснюється за допомогою нашої міжвідомчої команди із захисту в межах приватних заходів з влаштування дітей в сім'ї. Для повідомлення, будь ласка, пишіть на електронну пошту: mash@bracknell-forest.gov.uk.

Організація догляду та підтримки

Якщо хтось із ваших гостей **потребує підтримки**, наші служби соціальної допомоги дітям та дорослим можуть організувати додатковий догляд. Рада має декілька груп спеціалістів, тому для первинного догляду зверніться до групи соціального захисту дітей: childrens.socialcare@bracknell-forest.gov.uk або команди соціальної допомоги для дорослих: adult.services@bracknell-forest.gov.uk, або за номером 01344 351500.

Забезпечення доступу до пільг

Українці, які прибули за програмою «Житло для українців», матимуть доступ до низки пільг для керування щоденними витратами на проживання. Ви можете допомогти їм отримати доступ до таких пільг через центр **Citizens Advice** (надання рекомендації громадянам) або **Job Centre Plus** (послуги центра зайнятості)

Job Centre Plus

Веб-сайт: www.jobcentreplusoffices.com/jobcentre/bracknell-jobcentre

Телефон: загальні пільги - 0800 169 0190; звернення за новими пільгами - 0800 055 6688; універсальний кредит - 0800 328 5644. Доступні послуги перекладу.

Citizens Advice

Веб-сайт: www.citizensadvice.org.uk

Електронна пошта: leviser.bh@caeb.org.uk

Телефон: 0808 278 7914

Якщо ви приймаєте гостей старше 65 років, вони також можуть подати заявку на отримання пенсійного кредиту онлайн: <http://www.gov.uk/pension-credit/how-to-claim>

Загальні поради для господарів

- Забезпечте своїм гостям деякий час спокою та тиші, особливо якщо вони з дітьми. Можливо, вони ховалися в підвалі або були змушені провести багато днів на кордоні.
- Думайте про своїх гостей як друзів, що залишаться у вас на пару місяців. Більшість бажають якомога швидше повернутися до своїх домівок і розглядають це як тимчасовий захід. Такі питання, як реєстрація у терапевта, пошук шкіл та роботи в перші кілька днів можуть бути дещо важкими.
- Скористайтеся допомогою від своєї спільноти.
- Ознайомте своїх гостей з правилами користування усіма домашніми пристроями (наприклад, пральною машиною, системою опалення). Їм можуть знадобитися перетворювачі напруги для зарядних пристроїв.
- Налаштуйте доступ до домашнього Wi-Fi для користувачів (якщо є така змога).
- Узгодьте домашні правилами, аби сім'ї та господарі знали, що є, а що не є прийнятним для обох сторін, наприклад, музика, час сну, зачинені двері. Узгодьте зони будинку, які будуть спільними чи приватними.
- Буде доречно позначити ключові речі вдома українською/англійською, аби допомогти сім'ям зорієнтуватися, наприклад, інструкції щодо користування пральною машиною/духовкою.
- Страхування житла може вимагати повідомлення про додаткових мешканців, хоча в деяких страхових компаніях це не є вимогою для українських гостей. Якщо у вас є сумніви, переконайтеся у цьому (можливо, ця вимога діятиме тільки після того, як сім'я пробуде з вами протягом року).
- Подбайте про те, щоб у гостей була чиста білизна, і пам'ятайте, що дітям можуть знадобитися протектори для матраца. Поставтеся до цього з розумінням, оскільки діти можуть бути травмовані війною.
- Повідомте сусідам, що у вас проживає сім'я.
- Можливо, вам доведеться зробити більше ключів від будинку для ваших гостей.